



informazioni

Museo etnografico della Valle di Muggio

c.p. 18, CH-6874 Castel S. Pietro,
tel. 0041 091 684 10 68
Regione Valle di Muggio, Lattecaldo, CH-6835 Morbio
Superiore, tel. 0041 091 682 20 16

Per informazioni sulla Valle di Muggio consultare il sito
Internet della Regione VM <http://www.valledimuggio.ch>

Mulino di Bruzella

Visita del mulino funzionante e della mostra sui mulini
della Breggia. Il mulino è raggiungibile a piedi da
Bruzella, Cabbio o Casima in ca. 20 minuti.
E' possibile acquistare la farina per la polenta.
Per visite al di fuori delle date indicate rivolgersi alla
mugnaia, Irene Petraglio, tel. 091 684 16 54.

Roccolo di Scudellate

Il roccolo è raggiungibile a piedi da Scudellate in ca. 15
minuti. Per visite al di fuori delle date indicate rivolgersi
al museo per iscritto o per telefono.

Mostre tematiche

Castagna: presso la sede dell'AFOR, Azienda forestale
VM; Lattecaldo, CH-6835 Morbio Superiore, orari d'aper-
tura come per la segreteria della Regione VM.
Nèvera: presso l'Ostello di Scudellate, chiedere le chiavi
al Ristorante Manciana.

Escursioni

Scopo delle escursioni guidate è quello di far scoprire il
notevole valore paesaggistico della Valle di Muggio e far
conoscere gli oggetti di valore etnografico disseminati
nel territorio: nevère, ponti, mulini, bolle, fontane, lavatoi,
cisterne per la raccolta dell'acqua piovana, roccoli,
nuclei alpstri, piazze da carbone.

Le escursioni sono guidate da Fabio Bossi,
tel. e fax 091 683 34 94.

Per informazioni più dettagliate richiedere l'apposito
foglio illustrativo.



Graa

Piccolo edificio destinato all'essiccazione delle castagne.



Mulino

Lungo il fiume Breggia si incontrano numerosi resti di
mulini.



Roccolo

Indica il terreno di forma ovale e la relativa torre in
muratura, a diversi piani per la cattura degli uccelli.



Nèvera

Edificio di forma cilindrica, interrato per circa due terzi,
usato per la conservazione del latte prima della sua
lavorazione.

marzo

21 Do Mostra: "Dalla Breggia al Lago Tchad, sulle
tracce del Dr. Maggi in Cameroun"
Caneggio, 14.00-16.30, MEVM



24 Me Mugnai e mulini in Valle di Muggio
Notizie storiche a cura dell'arch. Th. Meyer, dopo
l'Assemblea del MEVM.
Monte, Sala Comunale, 21.00

28 Do Escursione: Sella Cavazza
Iscrizioni: 091 683 34 94, Fabio Bossi, MEVM

aprile



3 Sa Mulino di Bruzella, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM



8 Gi Mulino di Bruzella, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM

11 Do Mostra: "Dalla Breggia al Lago Tchad, sulle
tracce del Dr. Maggi in Cameroun"
Caneggio, 14.00-16.30, MEVM

11 Do Sagra di S. Vincenzo, Vacallo, Parrocchia



15 Gi Mulino di Bruzella, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM

18 Do Escursione: Dosso Bello,
Iscrizioni: 091 683 34 94, Fabio Bossi, MEVM
Degustazione, Associazione Prodotti Valle di Muggio



22 Gi Mulino di Bruzella, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM



29 Gi Mulino di Bruzella, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM

maggio



2 Do Mulino di Bruzella, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM



6 Gi Mulino di Bruzella, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM



13 Gi Mulino di Bruzella, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM

data da stabilire Strade di pietra
Presentazione della carta transfrontaliera sulle vie storiche.
Progetto Interreg II, IVS Svizzera e IVS Italia, con la collabora-
zione del MEVM e APPACUM della Valle Intevi
Centro scolastico Castel S. Pietro



20 Gi Mulino di Bruzella, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM



27 Gi Mulino di Bruzella, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM

30 Do Escursione: Il sentiero alto del Generoso,
Iscrizioni: 091 683 34 94, Fabio Bossi, MEVM
Degustazione, Associazione Prodotti Valle di Muggio

Il calendario

Appuntamenti nella tradizione in Valle di Muggio '99

giugno

- 3 Gi **Mulino di Bruzella**, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM
- 6 Do **Mulino di Bruzella**, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM
- 10 Gi **Mulino di Bruzella**, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM
- 13 Do **Animazione al Roccolo di Scudellate**
14.30, Antonio Brenni, MEVM
- 17 Gi **Mulino di Bruzella**, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM
- 20 Do **Festa di Santa Giuliana**, Roncapiano
- 20 Do **Escursione: Balduana**
Iscrizioni: 091 683 34 94, Fabio Bossi, MEVM
Degustazione, Associazione Prodotti Valle di Muggio
- 26/27 Sa/Do **Sagra di S. Giovanni di Tùr**, Muggio
Gruppo S. Giovanni
- 27 Do **Camminata guidata nella selva castanile da Caneggio al Lattecaldo**, 14.30-18.00
AFOR, Regione VM, Vivaio Forestale Cantonale, MEVM

luglio

- 1 Gi **Mulino di Bruzella**, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM
- 4 Do **Mulino di Bruzella**, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM
- 8 Gi **Mulino di Bruzella**, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM
- 11 Do **Roccolo di Scudellate**, 14.30-16.30, Elio Fontana, MEVM
- 11 Do **Sagra di S. Antonio al Gaggio**, Cabbio
Gruppo S. Antonio
- 15 Gi **Mulino di Bruzella**, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM
- 17 Do **Sagra di S. Teresa**, Casima, Gruppo Fich Secc
- 22 Gi **Mulino di Bruzella**, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM
- 24/25 Sa/Do **Sagra di S. Anna**, Morbio Superiore
Parrocchia e società locali
- 29 Gi **Mulino di Bruzella**, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM

agosto

- 1 Do **Mulino di Bruzella**, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM
- 5 Gi **Mulino di Bruzella**, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM
- 7 Do **Roccolo di Scudellate**, 14.30-16.30, Elio Fontana, MEVM
Mulino di Bruzella, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM
- 6/8 Sa/Do **Sagra di S. Lorenzo**, Muggio, Gruppo S. Lorenzo
- 8 Do **Sagra di S. Fermo**, Campora
Gruppo di volontari locali
- 12 Gi **Mulino di Bruzella**, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM
- 13/15 Ve/Do **Sagra di S. Rocco**, Monte, Gruppo ricreativo
- 15 Do **Festa della Madonna Assunta**, Caneggio
- 15 Do **Festa di S. Rocco**, Morbio Inferiore
Football club, Civica Filarmonica
- 16 Lu **Festa di S. Rocco**, Sagno
- 19 Gi **Mulino di Bruzella**, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM
- 29 Do **Sagra di S. Martino**, Morbio Superiore
- 29 Do **Mulino di Bruzella**, festa con pranzo dalle 11.00, MEVM

settembre

- 2 Gi **Mulino di Bruzella**, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM
- 5 Do **Mulino di Bruzella**, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM
- 5 Do **Sagra dello Zocco**, Bruzella, Gruppo giovani
- 9 Gi **Mulino di Bruzella**, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM
- 12 Do **Roccolo di Scudellate**, 14.30-16.30, Elio Fontana, MEVM
- 12 Do **Festa di Figh**, Corteglia, gruppo ricreativo
- 16 Gi **Mulino di Bruzella**, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM
- 19 Do **Festa dell'Addolorata**, Scudellate
Società Pro Asilo-Ostello
- 23 Gi **Mulino di Bruzella**, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM
- 26 Do **Escursione: Monte Generoso**
Iscrizioni: 091 683 34 94, Fabio Bossi, MEVM
Degustazione, Associazione Prodotti Valle di Muggio
- 30 Gi **Mulino di Bruzella**, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM

ottobre

- Raccolta delle castagne e carico della graa di Cabbio
- 3 Do **Animazione al Roccolo di Scudellate**
10.00, Antonio Brenni, Roberto Lardelli, MEVM
Pranzo a Scudellate
- 7 Gi **Mulino di Bruzella**, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM
- 14 Gi **Mulino di Bruzella**, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM
- 17 Do **Sagra della Castagna**, Caneggio
Pro Valle di Muggio e società locali
- 21 Gi **Mulino di Bruzella**, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM
- 23/24 Sa/Do **Escursione: Dal Ceresio al Lario**
Iscrizioni: 091 648 26 10
Paolo Crivelli e Silvia Ghirlanda, MEVM
- 28 Gi **Mulino di Bruzella**, 14.00-16.00, Irene Petraglio, MEVM
- 30 Sa **Escursione: Pizzo della Croce**
Iscrizioni: 091 683 34 94, Fabio Bossi, MEVM

novembre

- 3 Do **Battitura delle castagne della graa di Cabbio**
- 19/21 Ve/Do **Sagra del Sassello**, Obino, Castel S. Pietro
Comitato Sagra del Sassello
- 21 Do **Escursione: Bonello**
Iscrizioni: 091 683 34 94, Fabio Bossi, MEVM
Degustazione, Associazione Prodotti Valle di Muggio

dicembre

- 18 Sa **Escursione: da un versante all'altro della Valle di Muggio**
Iscrizioni: 091 683 34 94, Fabio Bossi, MEVM

CAFFÈ
CHICCO
DORO



Regione Valle di Muggio
AFOR, azienda forestale



Museo
etnografico
della Valle
di Muggio